



DEBORAH SEILER  
Trưởng Phòng Bầu Cử

MICHAEL VU  
Phó Phòng Bầu Cử

# County of San Diego

## REGISTRAR OF VOTERS

5201 Ruffin Road, Suite I, San Diego, California 92123-1693

Văn Phòng: (858) 565-5800  
Fax: (858) 694-2955  
TDD: (858) 694-3441  
Số Điện Thoại Miễn Phí: (800) 696-0136

Ngày 29 Tháng Mười, 2008

### NHỮNG ĐIỀU CÁC ỨNG CỬ VIÊN CÓ THỂ MONG ĐỢI TRONG NGÀY BẦU CỬ 4 THÁNG MƯỜI MỘT VÀ SAU ĐÓ

Kết quả bầu cử trong Đêm Bầu Cử chắc chắn là một phần quan trọng của kỳ bầu cử nhưng hầu như tất cả các quý vị đều biết, ngoài việc đó còn có thêm những việc khác nữa.

Thông thường, từ 15% đến 20% tổng số phiếu bầu trong kỳ bầu cử không bao gồm trong kết quả của Đêm Bầu Cử vì nhiều lý do khác nhau:

**Bầu Bằng Thư** – Văn Phòng Bầu Cử đã gửi trên 650,000 lá phiếu cho kỳ bầu cử này và vào lúc viết thư này mới có khoảng 250,000 lá phiếu đã được hoàn lại. Gần như mọi lá phiếu bằng thư đã gửi lại cho văn phòng chúng tôi trước thứ Hai, ngày 3 tháng Mười Một sẽ được đếm trong Đêm Bầu Cử mà chúng tôi sẽ phổ biến ngay sau 8 giờ tối. Số phiếu này chiếm khoảng 25% đến 30% của tổng số phiếu đếm trong kỳ bầu cử.

Tuy nhiên, có rất nhiều cử tri bầu bằng thư đã hoàn lại lá phiếu của họ tại phòng phiếu hoặc tại văn phòng của chúng tôi vào Ngày Bầu Cử. Những lá phiếu bầu bằng thư này phải được scan, lựu, và kiểm lại chữ ký trước khi lá phiếu được lấy ra khỏi phong bì và được kiểm. Tùy thuộc vào số lượng, việc này có thể đòi hỏi chúng tôi phải làm trong nhiều ngày để hoàn tất việc kiểm phiếu này. Chúng tôi dự tính là có khoảng từ 100,000 đến 150,000 lá phiếu bầu bằng thư có thể đã được hoàn lại tại các phòng phiếu.

**Lá Phiếu Tạm Thời** – Vào kỳ bầu cử tháng Hai 2008 chúng tôi đã có hơn 53,000 lá phiếu bầu tạm thời cần kiểm trong thời gian kiểm phiếu của sau kỳ bầu cử. Mặc dù chúng tôi đã cố gắng khuyến khích các cử tri nên đi bầu trong khu bầu cử đã chỉ định cho họ, nhưng số lượng của kỳ bầu cử tháng Mười Một có thể bằng hoặc nhiều hơn so với số lượng của kỳ bầu cử tháng Hai. Hầu hết những lá phiếu tạm thời được bầu bởi những người đã nộp đơn xin lá phiếu bằng thư nhưng sau đó họ lại đi bầu tại phòng phiếu mà quên không mang theo lá phiếu bầu bằng thư của họ. Cũng có rất nhiều cử tri bầu bằng lá phiếu tạm thời bởi vì họ đi bầu sai phòng phiếu. Thủ tục kiểm những lá phiếu này rất công phu. Chúng tôi đếm một phần lớn trong số phiếu tạm thời, nhưng mỗi phần của lá phiếu đã đếm đó phải được đánh dấu bằng tay hoặc phải làm lại hoàn toàn. Công việc này phải mất đến hai tuần hoặc lâu hơn để hoàn tất.

**Bầu Bằng Màn Ảnh** – Tất cả những lá phiếu bầu bằng màn ảnh phải được làm lại trên lá phiếu bằng giấy và sau đó mới được scan vào máy. Việc này cũng đòi hỏi rất nhiều thời gian, tùy thuộc vào số lượng phiếu bầu bằng máy.

**Lá Phiếu Bị Hư** – Một số lá phiếu khi gửi đến bị hư và cần phải chép lại (duplicated) vào lá phiếu mới để máy scan lá phiếu có thể đọc được. Đây cũng là một công việc công phu khác mà chúng tôi phải hoàn tất trong thời gian 28 ngày kiểm phiếu của sau kỳ bầu cử.

Ngoài việc tiến hành những loại phiếu bầu nêu trên, chúng tôi còn phải sắp xếp danh sách cử tri cho 1,697 khu bầu cử và thực hiện việc kiểm phiếu bằng tay của 1% trong tất cả các khu bầu cử. Việc kiểm phiếu bằng tay này gồm cả khu bầu cử và bầu bằng thư và những lá phiếu phụ từ khu bầu cử ở những nơi có các ứng cử viên và dự luật không bao gồm trong phần chọn chính của khu bầu cử. Do đó, tổng cộng số khu bầu cử mà chúng tôi kiểm phiếu bằng tay có thể là từ khoảng 30 đến hơn 80. Chúng tôi thường chỉ hoàn tất vừa kịp ngày hạn chót của thời gian chứng nhận kết quả bầu cử, là ngày 2 tháng Mười Hai cho kỳ bầu cử của ngày 4 tháng Mười Một.

Khi kết quả bầu cử của một kỳ tranh cử nào đó đã xong, chúng tôi hiểu rằng quý vị rất muốn biết những tin tức cập nhật. Chúng tôi dự định phổ biến kết quả cập nhật vào ngày 7, 10, và 14 tháng Mười Một. Nếu cần, chúng tôi sẽ thông báo cập nhật định kỳ sau ngày 14 tháng Mười Một, cho đến khi có kết quả chung kết của số phiếu bầu là ngày 2 tháng Mười Hai. Kết quả của kỳ bầu cử sẽ được đăng trong website của chúng tôi, [www.sdvote.com](http://www.sdvote.com) lúc 5 giờ chiều vào ngày của mỗi lần có cập nhật tin tức.

Xin quý vị biết rằng mục đích của chúng tôi là đếm mọi lá phiếu hợp pháp đã được bầu trong một thể thức hết sức nhanh chóng và cẩn thận hiện có cho chúng tôi. Nếu quý vị có thắc mắc về các thủ tục hoặc quy định của chúng tôi,

mời quý vị hãy liên lạc trực tiếp với tôi ở số (858) 694-3401. Quý vị cũng có thể đến văn phòng của chúng tôi vào  
Đêm Bầu Cử hoặc trong lúc kiểm phiếu để quan sát công việc này của chúng tôi.

Chúc quý vị có một kỳ bầu cử tốt đẹp.

Trân Trọng,

DEBORAH SEILER  
Trưởng Phòng Bầu Cử